KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 728/97

af 24. april 1997

om omfordeling af de ikke udnyttede mængder af de kvantitative kontingenter, der var gældende i 1996 for visse varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 520/94 af 7. marts 1994 om fastlæggelse af en fællesskabsprocedure for forvaltning af kvantitative kontingenter [1], ændret ved forordning (EF) nr. 138/96 [2], særlig artikel 2, stk. 5, og artikel 14 og 24, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EF) nr. 519/94 af 7. marts 1994 om den fælles ordning for indførsel fra visse tredjelande og ophævelse af forordning (EØF) nr. 1765/82, (EØF) nr. 1766/82 og (EØF) nr. 3420/83 [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1897/96 [4], indførte Rådet visse kvantitative årskontingenter over for Folkerepublikken Kina, jf. bilag II til nævnte forordning, og fastlagde, at de skulle forvaltes på grundlag af forordning (EF) nr. 520/94;

Kommissionen udstedte derefter forordning (EF) nr. 738/94 [5] om generelle gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 520/94, ændret ved forordning (EF) nr. 983/96 [6]; disse bestemmelser er gældende for forvaltningen af ovennævnte kontingenter, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning;

i overensstemmelse med artikel 20 i forordning (EF) nr. 520/94 har medlemsstaternes kompetente myndigheder meddelt Kommissionen de mængder fra kontingentet for 1996, der er tildelt, men ikke udnyttet;

det har ikke været muligt at omfordele disse uudnyttede mængder inden for frister, der har gjort det muligt at anvende dem inden udgangen af kontingentåret 1996;

efter gennemgang af de således meddelte oplysninger for hver vare forekommer det hensigtsmæssigt i 1997 at omfordele de uudnyttede mængder fra kontingentåret 1996 som angivet i bilag I til nærværende forordning;

en gennemgang af de forskellige forvaltningsmetoder, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 520/94, viser, at det vil være hensigtsmæssigt at vælge den metode, hvori hensynet til de traditionelle handelsstrømme lægges til grund; efter denne metode opdeles kontingenterne i to dele, én til de traditionelle importører og én til de øvrige ansøgere;

erfaringen viser, at denne metode er den mest hensigtsmæssige til at sikre handelstransaktionernes kontinuitet for de berørte fællesskabsvirksomheder og undgå forstyrrelser i samhandelen;

det er formålstjenligt at opdele de i medfør af denne forordning omfordelte mængder på grundlag af de samme kriterier, som blev anvendt ved fordelingen af kontingenterne for 1997;

med hensyn til tildelingen af den del af kontingentet, der er forbeholdt de traditionelle importører, er det hensigtsmæssigt at fastholde referenceåret 1994, der er lagt til grund for fordelingen af 1997-kontingenterne; det er nemlig fortsat repræsentativt for en normal udvikling i samhandelen med de pågældende varer; derfor bør de traditionelle importører bevise, at de i løbet af 1994 har indført de varer med oprindelse i Kina, som er omfattet af de pågældende kontingenter;

der bør dog ske en forenkling af de formaliteter, der skal overholdes af traditionelle importører, som allerede har fået tildelt en importtilladelse under 1997-kontingenterne; de administrative myndigheder ligger allerede inde med den dokumentation, der er nødvendig for hver af de traditionelle importører, for så vidt angår importen i 1994; importørerne behøver således blot at vedføje en kopi af deres foregående tilladelse, når de ansøger om en ny;

med hensyn til tildelingen af den del af kontingentet, der skal gå til de ikke-traditionelle importører, bør der træffes de nødvendige foranstaltninger til at skabe bedre vilkår for tildelingen og en optimal udnyttelse af kontingenterne, navnlig fordi analysen af de oplysninger, som de kompetente myndigheder i medlemsstaterne har meddelt, viser, at der har været en ringere udnyttelse af kontingenterne fra de ikke-traditionelle importørers side; med henblik herpå vil det være formålstjenligt at fastsætte, at denne del af mængderne fordeles forholdsmæssigt på grundlag af en fælles samlet vurdering af de indsendte

(1) EFT nr. L 66 af 10. 3. 1994, s. 1.
(2) EFT nr. L 21 af 27. 1. 1996, s. 6.
(3) EFT nr. L 67 af 10. 3. 1994, s. 89.
(4) EFT nr. L 250 af 2. 10. 1996, s. 1.
(5) EFT nr. L 87 af 31. 3. 1994, s. 47.
(6) EFT nr. L 131 af 1. 6. 1996, s. 47.

importtilladelsesansøgninger, idet denne del forbeholdes de importører, der kan bevise, at de har opnået en importtilladelse og har gjort brug af den for mindst 80 % af de pågældende varer i kontingentåret 1996, samt de importører, der ikke har opnået en importtilladelse for den pågældende vare i kontingentåret 1996; det forekommer endvidere påkrævet på forhånd at fastlægge grænser for, hvor store mængder/værdier de ikke-traditionelle importører kan ansøge om;

for at klarlægge, hvem der kan deltage i tildelingen af kontingenterne, bør det fastsættes, i hvilken periode de traditionelle importører og de øvrige importører kan indgive ansøgning om importtilladelser;

af hensyn til en optimal udnyttelse af kontingenterne bør det fastsættes, for så vidt angår ansøgninger om tilladelse til indførsel af fodtøj, at det skal fremgå, når der er tale om kontingenter omfattende flere KN-koder, hvilke mængder der ansøges om for hver KN-kode;

medlemsstaterne informerer Kommissionen om de modtagne importtilladelsesansøgninger, jf. artikel 8 i forordning (EF) nr. 520/94; oplysningerne om de traditionelle importørers tidligere import opstilles efter referenceår og anføres i den enhed, der anvendes i det pågældende kontingent; når kontingentet er fastsat i ECU, omregnes den valuta, som den tidligere import er udtrykt i, som fastsat i artikel 18 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 82/97 [2];

de særlige forhold, der gælder i samhandelen med kontingentbelagte varer, samt de lange transporttider, men også behovet for at undgå for stor overlapning i importen, gør det hensigtsmæssigt at fastsætte, at importtilladelsen udløber den 30. november 1997;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg for forvaltning af kontingenter, der er nedsat ved artikel 22 i forordning (EF) nr. 520/94 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved denne forordning fastsættes særlige bestemmelser for omfordeling i 1997 af de mængder i de i bilag II til forordning (EF) nr. 519/94 omhandlede kvantitative kontingenter, som ikke er blevet udnyttet i kontingentåret 1996.

De mængder, der ikke er blevet udnyttet i kontingentåret 1996, omfordeles inden for de mængder eller værdier, der er anført i bilag I til nærværende forordning.

Forordning (EF) nr. 738/94 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 520/94 finder anvendelse med forbehold af de særlige bestemmelser i nærværende forordning.

Artikel 2

1. De i artikel 1 omhandlede kvantitative kontingenter tildeles efter den metode baseret på hensynet til de traditionelle handelsstrømme, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a), i forordning (EF) nr. 520/94.

2. Den del af hvert kvantitativt kontingent, der er forbeholdt henholdsvis de traditionelle importører og de øvrige importører, er anført i bilag II til denne forordning.

3. Tildelingen af den andel, der er forbeholdt de øvrige importører, sker ved en forholdsmæssig fordeling på grundlag af de mængder, hvorom der er ansøgt, dog således at den enkelte importør højst kan få tildelt den mængde/den værdi, der er anført i bilag III til nærværende forordning. Kun de importører, der kan dokumentere, at de har indført mindst 80 % af de mængder/værdier, for hvilke der er indrømmet en importtilladelse for den pågældende vare i medfør af Kommissionens forordning (EF) nr. 2319/95 [3] og/eller nr. 899/96 [4], og importører, der anfører, at de ikke opnåede en importtilladelse i medfør af forordning (EF) nr. 2319/95 og/eller nr. 899/96, må indgive ansøgning om importtilladelse for en given vare.

Artikel 3

Ansøgninger om importtilladelse kan indgives fra dagen efter den dato, hvor nærværende forordning offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, indtil den 24. maj 1997, kl. 15.00 (belgisk tid) ved indsendelse til de administrative myndigheder, der er omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 738/94.

Artikel 4

1. For så vidt angår deltagelse i fordelingen af de enkelte kontingenter, der er forbeholdt de traditionelle importører, anses en importør som en traditionel importør, hvis han kan dokumentere, at han har indført varer i løbet af kalenderåret 1994.

2. Den dokumentation, der omhandles i artikel 7 i forordning (EF) nr. 520/94, skal vedrøre varer, som er overgået til fri omsætning, som har oprindelse i Folkerepublikken Kina og som har været omfattet af kvantitative kontingenter, hvorom der er indsendt ansøgning i løbet af kalenderåret 1994.

[1] EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.
[2] EFT nr. L 17 af 21. 1. 1997, s. 1.
[3] EFT nr. L 234 af 3. 10. 1995, s. 16.
[4] EFT nr. L 121 af 21. 5. 1996, s. 8.

3. I stedet for den i artikel 7, første led, i forordning (EF) nr. 520/94 omhandlede dokumentation.

— kan ansøgeren vedlægge sin ansøgning om importtilladelse dokumentationsmateriale fra de nationale myndigheder, hvori disse på grundlag af deres toldoplysninger bekræfter, at de pågældende varer er blevet indført i løbet af kalenderåret 1994 af ansøgeren selv eller eventuelt af en importør, hvis virksomhed ansøgeren har overtaget

— kan ansøgeren, hvis han allerede er i besiddelse af en importtilladelse, som er udstedt for 1997 i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1657/96 [1], og som vedrører kontingentbelagte varer, vedlægge sin ansøgning en kopi af den foregående tilladelse. I så tilfælde skal det i ansøgningen anføres, hvor stor en samlet værdi indførslen har andraget for den berørte vare i referenceåret.

4. For dokumentationsmateriale, der indeholder valutariske oplysninger i national valuta, finder artikel 18 i forordning (EØF) nr. 2913/92 anvendelse.

Artikel 5

Medlemsstaterne tilsender Kommissionen oplysning om, hvor mange ansøgninger der er modtaget, hvor store mængder importtilladelserne i alt omfatter, og — for så vidt angår ansøgninger, der indsendes af de traditionelle importører — hvor store mængder de har importeret de enkelte år i løbet af den periode, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, i nærværende forordning, således at Kommissionen har informationen i hænde senest den 7. juni 1997, kl. 10.00 (belgisk tid).

Artikel 6

Kommissionen fastlægger senest den 12. juni 1997, hvilke kvantitative kriterier der skal gælde for de kompetente nationale myndigheders behandling af ansøgninger fra importørerne.

Artikel 7

Importtilladelserne er gyldige indtil den 30. november 1997. Gyldigheden kan ikke forlænges.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1997.

På Kommissionens vegne

Leon BRITTAN

Næstformand

[1] EFT nr. L 210 af 20. 8. 1996, s. 12.

BILAG I

Mængder/værdier for de mængder, der skal omfordeles

Beskrivelse af kontingentvarerne	HS/KN-kode	Omfordelte mængder
Fodtøj under HS/KN-kode	ex 6402 99 (1)	9 242 791 par
	6403 51 6403 59	1 337 516 par
	ex 6403 91 (1) ex 6403 99 (1)	2 928 143 par
	ex 6404 11 (2)	6 804 272 par
	6404 19 10	16 239 641 par
Bordservice og køkkenartikler af porcelæn under HS/KN-kode	6911 10	10 756,07 tons
Andet bordservice og andre køkkenartikler under HS/KN-kode	6912 00	7 823,54 tons
Bordservice, køkken- og toiletartikler mv. af glas under HS/KN-kode	7013 (3)	5 863,69 tons
Legetøj under HS/KN-kode	9503 41 9503 49 9503 90	319 850 908 ECU

(1) Undtagen fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtestøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

(2) Undtagen:

a) fodtøj, som er fremstillet til sportsbrug, med en ikke sprøjtestøbt sål, og som er forsynet med eller kan forsynes med pigge, knopper og lign.

b) fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi; fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtestøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

(3) Undtagen skifterammer, der består af en mekanisk udtaget glasplade med slebne kanter, et papirark med påtryk og en fiberplade, der støtter billedet, og hvor rammen holdes sammen af klemmer af uædelt metal.

BILAG II

Tildeling af kontingenter

Beskrivelse af kontingentvarerne	HS/KN-kode	Andel forbeholdt traditionelle importører	Andel forbeholdt andre importører
Fodtøj under HS/KN-kode	ex 6402 99 (1)	7 856 372 par (85 %)	1 386 419 par (15 %)
	6403 51 6403 59	1 136 889 par (85 %)	200 627 par (15 %)
	ex 6403 91 (1) ex 6403 99 (1)	2 488 922 par (85 %)	439 221 par (15 %)
	ex 6404 11 (2)	5 783 631 par (85 %)	1 020 641 par (15 %)
	6404 19 10	13 803 695 par (85 %)	2 435 946 par (15 %)
Bordservice og køkkenartikler af porcelæn under HS/KN-kode	6911 10	9 142,66 tons (85 %)	1 613,41 tons (15 %)
Andet bordservice og andre køkkenartikler under HS/KN-kode	6912 00	6 650,01 tons (85 %)	1 173,53 tons (15 %)
Bordservice, køkken- og toiletartikler mv. af glas under HS/KN-kode	7013 (3)	4 984,14 tons (85 %)	879,55 tons (15 %)
Legetøj under HS/KN-kode	9503 41 9503 49 9503 90	255 880 727 ECU (80 %)	63 970 182 ECU (20 %)

(1) Undtagen fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtestøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

(2) Undtagen:

a) Fodtøj, som er fremstillet til sportsbrug, med en ikke sprøjtestøbt sål, og som er forsynet med eller kan forsynes med pigge, knopper og lign.

b) Fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi; fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtestøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

(3) Undtagen skifterammer, der består af en mekanisk udtaget glasplade med slebne kanter, et papirark med påtryk og en fiberplade, der støtter billedet, og hvor rammen holdes sammen af klemmer af uædelt metal.

BILAG III

Den maksimumsmængde, den enkelte ikke-traditionelle importør kan ansøge om

Beskrivelse af kontingentvarerne	HS/KN-kode	Forudfastsat maksimumsmængde
Fodtøj under HS/KN-kode	ex 6402 99 (1)	4 000 par
	6403 51 6403 59	4 000 par
	ex 6403 91 (1) ex 6403 99 (1)	4 000 par
	ex 6404 11 (2)	4 000 par
	6404 19 10	4 000 par
Bordservice og køkkenartikler af porcelæn under HS/KN-kode	6911 10	4 tons
Andet bordservice og andre køkkenartikler under HS/KN-kode	6912 00	4 tons
Bordservice, køkken- og toiletartikler mv. af glas under HS/KN-kode	7013 (3)	3 tons
Legetøj under HS/KN-kode	9503 41 9503 49 9503 90	90 000 ECU

(1) Undtagen fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi: fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtestøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

(2) Undtagen:

a) Fodtøj, som er fremstillet til sportsbrug, med en ikke sprøjtestøbt sål, og som er forsynet med eller kan forsynes med pigge, knopper og lign.

b) Fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi; fodtøj, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtestøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

(3) Undtagen skifterammer, der består af en mekanisk udtaget glasplade med slebne kanter, et papirark med påtryk og en fiberplade, der støtter billedet, og hvor rammen holdes sammen af klemmer af uædelt metal.